

No. 178

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, SEPTEMBER 27, 1971

2.00 o'clock p.m.

PRAYERS

Pursuant to Standing Order 39(4), the following five Questions were made Orders of the House for Returns:

No. 1,371—*Mr. Coates*

1. How many members of the Public Service of Canada are now involved in courses in bilingualism and, of this number, how many are involved in courses teaching (a) the French language (b) the English language?

2. Of the total number involved in bilingual training (a) how many are receiving these courses outside their regular working hours (b) how many are involved in courses that require the use of part of their normal working hours (c) how many are involved in courses that require that they remove themselves from their normal employment for a period of time?

3. Of the total number who are involved in linguistic training for part of each work week, what method is used to replace the man-hours given over to linguistic training?

4. How many public servants have now been involved in linguistic training that removed them completely from their ordinary employment and, for the fiscal year 1970-71, what was the total number of man-hours involved in this type of training?—Sessional Paper No. 283-2/1,371.

No. 1,393—*Mr. Matte*

1. How many English-speaking civil servants took French courses in 1968, 1969, 1970 and 1971?

2. Where did they take these courses?

3. How are these courses paid for?

4. What amount was spent on these courses in 1968, 1969, 1970 and 1971?—Sessional Paper No. 283-2/1,393.

No. 1,396—*Mr. Comtois*

Regarding the purchase of heating oil for all facilities and all federal buildings in the Province of Quebec and in the Ottawa Region (a) during the past three years, who supplied the heating oil for all such buildings and facilities (b) during each year, what was the cost of the oil per gallon (categories 1, 2 and 6) (c) during each year what was the cost of transportation for the oil (d) were the contracts awarded following public or private tenders (e) were tenders called for the purchase of free refinery oil or free destination oil (f) have specific prices been asked for the purchase and transportation of the oil and, if so, what savings resulted?—Sessional Paper No. 283-2/1,396.

No. 1,499—*Mr. Schumacher*

1. During the fiscal years 1969-70 and 1970-71, were any payments made to Grey Rocks Inn, St. Jovite, Que-